

Arbeitsgruppe „Unser Dorf soll Zukunft haben“ lädt ein zum **11. Berger Beachvolleyball**

Am Sonntag, dem 3. Juli, findet in Berg auf Einladung der Arbeitsgruppe „Unser Dorf soll Zukunft haben“ das elfte Dorffest in Form eines Beachvolleyballturniers auf dem vor elf Jahren fertig gestellten Spielplatz in der Dorfmitte statt. Im vergangenen Jahr 2015 siegte die Mannschaft des Hohlwegs im dritten Satz mit 21:10 gegen die Bewohner von der Bornstraße/An Ranzelborn. Ab 10.30 Uhr: Gruppenauslosung; 11.00-16.00 Uhr: Turnier; Waffeln, Kuchen, Kaffee; Leckeres von Dominique Grill; Tauziehen, Kinderschminken, Glücksrad, Tippspiel; Preisverteilung und gemüthlicher Ausklang. Der Erlös kommt der Spielplatzerneuerung zugute.

Unser Pfarrverband wünscht Gottes Segen **70-Jährige und ab 75 Jahre Bütgenbach/Berg - St. Stefanus**

2.7.1933 Maria Desenfants, Am Hügel 1 (83)
2.7.1946 Maria Christen, Büllinger Str. 14 (70)
6.7.1941 Aloys Schröder, Bornstr. 19 (75)
6.7.1946 Manfred Heinen, Winkelsgasse 13 (70)
7.7.1940 Katharina Spahn, Klosterstr. 12 (76)
12.7.1941 Hannelore Freches, Zur Hütte 8 (75)
14.7.1934 Erich Schmitz, Burgstr. 48 (82)
15.7.1937 Gerty Schumacher, Hofstr. 25 (79)
17.7.1939 Freddy Sarlette, Hühnermarkt 3 (77)
18.7.1926 Arthur Wathelet, Malm. Str.2 B (90)
18.7.41 Dieter Schumacher, Walkerstal 47A(75)
22.7.1937 Emma Maria Brüls, Seestr. 6 (79)
24.7.1946 Karin Godbille, Mariengasse 8 (70)
24.7.1938 Martha Schröder, Bornstr. 19 (78)
28.7.1932 Maria Willems, Baumschule 12 (84)

Elsenborn - St. Bartholomäus

6.7.1940 Erika Lauter, Lagerstr. 1 (76)
18.7.1941 Liselotte Thönnies, Trierer Str. 56 (75)

Weywertz - St. Michael

1.7.1929 Kethe Gaspard, Champ. Str.26 (87)
6.7.1929 Erna Bodarwé, Bahnhofstr. 19 (88)
11.7.38 Regina Hufschmidt, Sourbr.Str.47(78)
11.7.1946 Elfriede Sarlette, Mühlenstr. 47 (70)
12.7.1941 Josef Willems, Lindenstr. 49 (75)

13.7.1929 Resi Reinertz, Zum Brand 8 (87)
16.7.1931 Leni Huberty, Neuer Weg 18 (85)
17.7.1930 Elisabeth Plouvier, A. Venn 13 (86)
17.7.1930 Martha Elsen, Sankersborn 24 (86)
18.7.1925 Maria Boemer, Residenz Grand Fa, 1, rue des Arsilliers, Malmedy (91)
19.7.1920 Paul Lejoly, Lindenstraße 34 (96)
22.7.1938 Netta Keus, A. d. Lehmkaul 5 (78)
23.7.1941 Aloys Jacobs, Queckenberg 10 (75)
25.7.39 Jean-Claude Nolevaux, Rurbusch 5(77)
28.7.1922 Jean Jacobs, Lehnenweg 12 (94)
29.7.1940 Ewald Boemer, Königsweg 20 (76)

Küchelscheid

8.7.1924 Anna Maria Gillet, A. d. Hau 20 (92)

Seniorenheim - St. Vinzenz von Paul

06.07.1928 Erna Bodarwé (88)
08.07.1924 Anna Maria Gillet (92)
14.07.1949 Hedwig Michels (67)
14.07.1936 Luzia Bossiroy (80)
26.07.1937 Jakob Schmitz (79)
28.07.1922 Jean Jacobs (93)

Raumpflegerin gesucht

Die Kirchenfabrik Elsenborn sucht ab sofort bis voraussichtlich Ende August krankheitsbedingt eine Raumpflegerin für die Pfarrkirche Elsenborn. Sich bitte melden bei Egon Langer, Tel. 080/445147.

Kirche und Medien

03.07. - BRF 2 (104,1) - 8.30/18.40 Uhr - Die Werke der Barmherzigkeit (4); Berufung in Lukas 10

Websites: www.buetgenbach.eu
www.veywertz.be

Diese Woche gibt's den 818. **Newsletter** Umfangreiche Fotogalerien

ZDF, 9.30 Uhr: Gottesdienst aus Trockau

Lektoren- und Ministrantendienst

Ministranten-Begräbnisdienst **Juli**

B'bach: Helena, Anne Chr, Elena Luis

E'born: Simon, Eric, Marie, Sophie

W'wertz: Sarah, Alicia, Nigel, Joshua

Lektorendienst - Kollektendienst

B'bach: Les. S. 513ff - Kollekten: s. Plan

Weywertz: Les.S.456f. - Kollekten: Gr. 1



pfarrfamilie

Bütgenbach-Berg Elsenborn Küchelscheid-Leykaul Weywertz

Pastor Lothar Klinges, Tel. **080/446069** - NOTFALL-Hotline: 0478/378513
e-Mail: pfarramt@skynet.be - Hrsg.: Pfarrverband Bütgenbach – erscheint wöchentlich
3. Juli 2016 – 14. Sonntag im Jahreskreis - C - 2016/27

Ganz gleich,

ob weit weg oder zu Hause. Ganz gleich, ob „action“ und Abenteuer oder Ruhe und Besinnung. Erholsam muss der Urlaub sein, damit wir Kräfte sammeln können. Mögen wir die anstehenden Ferien auch dazu nutzen, uns von Gottes Wort leiten zu lassen.

Euch allen, auch den Kindern und Jugendlichen, wünsche ich **schöne Ferien** und einen **erholsamen Urlaub**. *Euer Pastor*

Unsere KLJ-Gruppen im Ferienlager in Espeler, Mackenbach und Hasselbach

In diesen Tagen brechen über 150 KLJ-Kinder, 65 Leiter(innen) und mehrere Köch(inn)e(n) der KLJ-Gruppen von Bütgenbach, Elsenborn und Weywertz zu ihren Lagern als Höhepunkt des KLJ-Jahres auf: Insgesamt etwa 220.

Während die KLJ-Bütgenbach ihre Zelte zum Thema „Weltreise“ in Hasselbach/Maspelt (12.-19. Juli) aufbaut, verbringen die Kinder und Jugendlichen aus **Elsenborn** ihr Lager vom 2. bis 9. Juli in Espeler. Hier ist das Motto noch geheim.

Die KLJ-Weywertz führt ihr 23. Lager unter dem Leitgedanken „Harry Potter“ vom 3. bis 10. Juli auf der Hogwarts-Schule für Hexerei und Zauberei im Lagerhaus Mackenbach durch.

Die KLJ-Berg führt alle zwei Jahre ein Lager durch. Im vergangenen Jahr fand das Lager vom 27. Juli bis 2. August in Rocherath zum Thema „Im Wilden Westen“ statt.

Für die Kinder und Jugendlichen sind diese Tage eine wichtige Erfahrung, auf die sie sich monatelang gefreut haben und von denen sie ebenso lange noch zehren werden.

Den **Leiterinnen** und **Leitern** und der **Küchencrew** in den drei Lagern möchte ich für ihren Einsatz **danken** und wünsche allen viel Freude im Lager. Ich selber werde, wie alle Jahre wieder, zwischen den Lagerhäusern pendeln und deshalb nur selten (Gottesdienste, Versammlungen) im Pfarrverband sein.

Allen, ob Lagerhase oder nicht, wünsche ich erholsame und erlebnisreiche Ferien- und Urlaubstage. *Euer Pastor*.

Diesen

Sonntag

Volksfest

10.15 Uhr:

Festmesse

auf dem

Marktplatz



Jugendliche Jg. 2002 Firmvorbereitung

Bist Du angemeldet zur
Firmvorbereitung 2016-2018 ?
Bitte bis 5. Juli anmelden.

14. Sonntag im Jahreskreis - C

3. JULI 2016

Gal 6,14-18; Lk 10,1-12.17-20

Samstag, 2. Juli 2016

14.00 Uhr: Trauung in Konzen

18.00 Uhr: Pfarrmesse in **Elsenborn**

1. Jgd. Alfons Faymonville / 1. Jgd. Johanna Gehlen-Schroeder / Ludwig Langer / Pastor Henri Dethier (PW) / Ehel. Willi u. Erna Watter-Miessen, Elt. Geschw. / Ehel. Albert u. Emma Gehlen-Michels, LVF. / Heinz Michels, LVF. / Ehel. Albert u. Franziska Heinrich-Gehlen / Ehel. Blees-Vogts u. Josef Blees / LVF. Peeters-Collienne / 30. Jgd. Michel Mackels/ LVF. Mackels-Dahmen / Maria Fink-Halmes LVF. /

18.40 Uhr: Rosenkranzgebet

19.15 Uhr: Pfarrmesse in **Weywertz**

Jgd. Sr. Michaela (Katharina) Lamby / Ehel. Hubert Gerardy-Gazon, LVF. / LVF. Wehr-Knott / Ehel. Paul u. Helga Heck-Schauss, LVF. / LVF. Klückers-Reinertz / Martha Heinen-Gross / Peter Boemer, Elt., Schw.Elt. / Josef u. Bertha Jacquemin-Willems, LVF. / Jgd. Josef Sarlette-Schenk, LVF. / Jgd. Helmut Heck / Pascal Sarlette / Jgd. Norbert Thomas /

Sonntag, 3. Juli 2016

9.00 Uhr: Pfarrmesse in **Berg**

Ehel. Mathias u. Katharina Alard-Weynand / LVF.Brüls-Stoffels u. Weynand-Knott / Clara Heinen-Lamby, Michel, Franz-Josef, LVF. /

9.15 Uhr: Wortgottesfeier im Seniorenheim

10.15 Uhr Familienmesse in **Bütgenbach** im **FESTZELT** auf dem Marktplatz

Wir beten für unsere Verstorbenen

† Im Alter von 92 J. verstarb am 21. Juni Herr **Ludwig Langer** (E'born), Wwer von Lenchen Weynand. Am 25. Juni haben wir von ihm Abschied genommen.

† Im Alter von 92 J. verstarb am 24. Juni Frau **Martha Biren-Königs** (B'bach), Eheg. von Marcel Biren. Am 28. Juni haben wir von ihr Abschied genommen.

Aus dem Pfarrleben - Termine - Mitteilungen - Hinweise

Pfarrverband Bütgenbach

- ◇ Do., 30.06., 20.00 Uhr: **Taufgesprächsabend** (Helena Stollenwerk-Raum)
- ◇ Fr.-Di., 01.-05.07.: **Krankentriduum** in Banneux

Wir freuen uns über die **Aufnahme** in unsere **Christengemeinde** von
(Sa., 17 Uhr) **Shelsy** Salle (To. v. Marco Salle/Virginie Miessen), Weddemer Weg 20
Lenny Salle (So. v. Marco Salle/Virginie Miessen), Weddemer Weg 20
(11.15 Uhr) **Marguerite** Wansart (Ehel. Wansart-Rentmeister), Lipperscheid (L)
Amy Brüls (To. v. Christoph Brüls/Claudia Hendriks), Winkelsgasse 12
(14.30 Uhr) **Gabriel** Langer (Ehel. Langer-Langer), Wirtzfelder Str. 53
Timo Müller (Ehel. Müller-Leys), Feldstraße 19
Enna Niessen (Ehel. Niessen-Hönen), Kupferstraße 25

Pfarre St. Stefanus

- ◇ Mi., 29.06., 14.00 Uhr: **Freundeskreis** in der Pensionierten (Pfarrheim)
- ◇ So., 03.07., 11. **Beachvolleyballturnier** in Berg (Straßenturnier/Dorffest)
- ◇ So., 03.07.10.15 Uhr: Familiengottesdienst „**Bütgenbach alive**“ auf dem Marktplatz
- ◇ Fr., 08.07., 19.00 Uhr: **Reiterverein**, Segnung des Reitplatzes

Pfarre St. Bartholomäus

- ◇ Mi., 29.06., 19.30 Uhr: **KLJ-Leiterrat** (KLJ-Raum, Vereinshaus)
- ◇ Sa.-Sa., 02.-09.07., **KLJ-Lager** in Espeler
- ◇ Di., 05.07., 9.00 U.: **Frauen in Bewegung**: Radtour ab Vereinshaus

Pfarre St. Michael

- ◇ So.-So., 03.-10.07., **KLJ-Lager** in Mackenbach zum Thema Harry Potter
- ◇ Mi., 06.07., 13.30 Uhr: **Frauen in Bewegung**: Radtour ab Pfarrheim

Allen Schülern/Studenten

und besonders den Abiturienten und den Absolventen einer Lehre möchte ich zu ihrem bestandenen Schul- oder Ausbildungsjahr gratulieren. Ich freue mich mit Euch. Solltet Ihr das Jahr nicht bestanden haben, so verliert nicht den Mut. Wir wünschen Euch zunächst einige erholsame Wochen und dann viel Ausdauer für die Nachprüfungen bzw. für das Wiederholen des Schuljahres. *Euer Pastor*

- ◇ **Kontaktgruppen**: die Ferienaktivität der Kontaktgruppen führt deren Mitglieder und Familien am So., 21. August, durch Bütgenbach. Anmeldung bis 5 August wegen Abendessen bei den Koordinatoren, die die angemeldeten Teilnehmer/innen an den Pastor weiterleiten. Das nächste Treffen der Mitglieder der Kontaktgruppen findet am Mi., 14. September, um 20 Uhr im Helena Stollenwerk-Raum statt. Das Pastoralteam trifft sich am Di., 6. September, um 18 Uhr.
- ◇ **Firmlinge Jg. 2002**: Die Jugendlichen des Jahrgangs 2002 haben am 25. Juni eine Einladung zur Firmvorbereitung 2016-18 erhalten. Bitte sich **bis** zum **10. Juli** im Pfarramt (Lindenstr. 25, Marktplatz 19 und Steffesgasse 3) anmelden. Wer keine Anmeldung erhalten hat, möge sich beim Pastor melden. Das erste Treffen findet am Samstag, 3. Sept., um 10 Uhr statt: Rund um den See von Bütgenbach mit verschiedenen Impulsstationen.
- ◇ **Garagentrödel** in der Lindenstr. 48 in Weywertz am 2. und 3. Juli 2016. Geöffnet Samstag von 10 bis 18 Uhr und Sonntag von 10 bis 17 Uhr. Herzl. Einladung an alle. Daniela und Edgar

mit Kirchenchor St.Stefanus/St.Odilia

Bruderschaftsmesse f. Martha Biren-Königs / Ehel. Herbert u. Bertha Thomas-Goebels, Hermann-Josef, LVF. / Ehel. Josef u. Maria Schöffers-Kreitz, Walter, Albert, Josef u. Paul / Jacob Reuter, LVF. Reuter-Schoffers / Franz-Josef Radermacher / Jgd. Anna Schoffers-Schleck, Eheg. Aloys, LVF. /

14.30 Uhr: Taufen in **Elsenborn**

Mo., 4. Juli - *Ulrich / Elisabeth*

8.00 Uhr: Frühmesse im **Kloster**

19.00 Uhr: Betende Gemeinde und Gebet für geistliche Berufe in **Bütgenbach**
keine Abendmesse in Bütgenbach

Di., 5. Juli - *Antonius Maria Zaccaria*

7.45 Uhr: Frühmesse in **Elsenborn**

f. die Verstorbenen des Tages

Mi., 6. Juli - *Maria Goretti*

7.45 Uhr: Frühmesse in **Bütgenbach**

Doris Mollers /

19.00 Uhr: Betende Gemeinde und Gebet für geistliche Berufe in **Weywertz**
keine Abendmesse in Weywertz

Do., 7. Juli - *Willibald*

8.00 Uhr: Frühmesse im **Kloster**

14.45 Uhr: Seniorenmesse in der **Vinzenzkapelle** des Seniorenheims - Franz Thönnies, Johann Thelen (s. Animationsgruppe) /

19.00 Uhr: Betende Gemeinde und Gebet für geistliche Berufe in **Elsenborn**

Fr., 8. Juli - *Killian*

7.45 Uhr: Frühmesse in **Weywertz**

f. die Verstorbenen des Tages

keine Abendmesse in Elsenborn

Sa., 9. Juli - *15. Sonntag im Jahreskreis*

15.00 Uhr: **Goldhochzeit** von Paul Hermanns und Lucie Schür in Bütgenbach
Wir gratulieren und wünschen Gottes Segen

18.00 Uhr: Pfarrmesse in **Elsenborn**

18.40 Uhr: Rosenkranzgebet

19.15 Uhr: Pfarrmesse in **Weywertz**